Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
  Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (si raccomanda di afferrare il connettore e non il cavo quando si effettua questa operazione) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Se si dovesse assentarsi dal posto di lavoro, spegnere e disconnettere sempre l'apparecchio, (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo).
- Controllare periodicamente l'apparecchio per eventuali danni. Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi sempre a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc) fuori dalla portata dei bambini.
- Avvertimento! Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola siccome è presente un pericolo di soffocamento! Pericolo di soffocamento!
- Per proteggere i bambini o le persone con abilità ridotte dai pericoli delle apparecchiature elettriche, fate in modo che questo apparecchio venga impiegato solo sotto sorveglianza. Questo apparecchio non è un giocattolo! Non lasciate che i bambini piccoli lo usino per giocare.

Simboli utilizzati in questo manuale di istruzioni per l'uso

Le informazioni importanti per la propria sicurezza sono indicate appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio.

⚠ **AVVERTIMENTO!**
Questo potrebbe compromettere la vostra salute e possibilmente provocarvi delle lesioni.

⚠ **ATTENZIONE!**
Questo potrebbe danneggiare l'apparecchio o altri oggetti.

i NOTA:
Qui troverete suggerimenti e informazioni.

Istruzioni speciali di sicurezza

- Accendere l'apparecchio solamente quando l'albero, la pala di miscelazione, il coperchio e l'alloggiamento del motore sono stati correttamente assemblati!
- Non rimuovere il coperchio durante il funzionamento!
- L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza.Non utilizzare con l'apparecchio se presenta malfunzionamenti o se l'interruttore di sicurezza è stato manipolato!
- Aspettare che la pala di miscelazione si sia arrestata prima di rimuovere i contenuti della scodella!
- Prima di rimuovere gli accessori (albero, pala di miscelazione) spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione!
- Utilizzare l'apparecchio solo per fare gelati, yogurt ghiacciati, e sorbetti!
- Non utilizzare l'apparecchio all'aria aperta.
- L'apparecchio è ideato solo per la preparazione di quantità più piccole (max. 800ml)! Pertanto, riempire solamente la quantità massima specificata nella scodella!
- Non riporre cibi duri, come cubetti di ghiaccio o grandi pezzi di frutta duri, nella scodella! Questo può distruggere la pala di miscelazione!
- Non disassemblare mai l'apparecchio, non tentare di riempire il liquido refrigerante da soli.
- Non riempire la scodella di liquidi bollenti.
- Non sollevare o trasportare l'apparecchio durante il funzionamento; spegnerlo prima e quindi tirare la spina. Trasportare sempre l'apparecchio con entrambe le mani!
- Pulire l'apparecchio solamente come descritto in "Pulizia".

Panoramica degli elementi di controllo

1	Timer	7	Tacca
2	Alloggiamento del motore	8	Scodella
3	Apertura di alimentazione	9	Base
4	Coperchio	10	Piastra di base
5	Albero	11	Perni in plastica
6	Pala di miscelazione	12	Interruttore di sicurezza

Disimballaggio dell'apparecchio

Rimuovere l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Non gettare via l'imballaggio immediatamente; conservarlo insieme all'imballaggio interno e ai documenti di garanzia durante l'intero periodo di garanzia.

- Posizionare l'apparecchio su una zona di lavoro liscia, piana e stabile.

⚠ AVVERTIMENTO!
Non inserite la spina di alimentazione dell'apparecchio nella presa senza aver assemblato tutti gli accessori necessari.

- Per rimuovere possibili contaminazioni dalla produzione, sciacquare il coperchio (4) e gli altri accessori (5,6) prima del suo primo utilizzo nell'acqua.
- Pulire l'esterno dell'alloggiamento del motore (2) e l'interno e l'esterno della scodella (8) con un panno leggermente umido senza additivi.
- Asciugare tutte la parti dopo la pulizia con un panno asciutto.

Coperchio

- Mettere il coperchio.
- Ruotare il coperchio in senso anti-orario nella direzione **ON**, la freccia ▼ sul coperchio è situata sopra la freccia ▲ sull'alloggiamento del motore. Vedere i punti (7,11) in fig. A. Quella è la posizione di funzionamento.

i NOTE SULL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA:
- L'apparecchio è stato munito di un interruttore di sicurezza che previene l'accensione del motore se il coperchio non è posizionato (Pericolo di lesioni).
- L'interruttore di sicurezza dell'alloggiamento del motore preme contro l'estremità della scodella dopo averlo posizionato e serrato. Ora è possibile accendere l'apparecchio.
- Verificare la corretta installazione dell'alloggiamento del motore e del coperchio, se il motore non si accende.

Timer

Il timer (1) controlla per quanto tempo funziona l'apparecchio. La produzione di gelato richiede da circa 20 a 40 minuti, a seconda della miscela. Se necessario, regolare nuovamente o reimpostare il timer.

Collegamento elettrico

Assicurarsi che il timer sia impostato su „**OFF**“. Collegare il cavo di alimentazione in una presa da terra correttamente installata da 230 V, 50 Hz.

Note sulla produzione di gelato / sorbetto

Durante la produzione di gelato, osservare sempre i seguenti procedimenti, prima di abbassare la pala di miscelazione (6) nella miscela.

- Assicurarsi che lo zucchero si sia completamente dissolto nella miscela.
- Assicurarsi che tutti gli ingredienti siano ben miscelati.
- Utilizzare solo frutta matura e morbida. Lavare la frutta, togliere la buccia e i semi. Quindi tagliare la frutta in pezzettini piccoli.
- Per un gusto migliore, potete anche utilizzare succhi di pura frutta fresca.
- Riempire al massimo 800 ml di gelato e/o miscela nella scodella. Il gelato non verrà completamente miscelato se la riempite con una quantità maggiore.
- Posizionare sempre la scodella nel congelatore per almeno 12 ore prima di fare il gelato.

i NOTA:
Il gelato viene fatto più rapidamente se gli ingredienti hanno una temperatura inferiore ai 10°C. Altrimenti impiega più tempo.

Funzionamento iniziale

i NOTA:
Prima di fare il gelato, posizionare la scodella (8) nel congelatore e farla raffreddare per almeno 12 ore a –18°C.

1. Riporre la scodella su una superficie solida, asciutta e uniforme. Posizionarla in modo tale che non si possa ribaltare.
2. Inserire l'albero (5) nella pala di miscelazione (6) (vedere fig. B).
3. Inserire l'alloggiamento del motore nella nicchia del coperchio finché non si innesta in posizione.
4. Fissare la pala di miscelazione montata sul fondo dell'alloggiamento del motore. Assicurarsi che l'utensile si innesti meccanicamente.
5. Miscelare gli ingredienti a seconda della ricetta. Rimuovere la scodella dal congelatore. Posizionare la massa nella scodella. Non riempire troppo la scodella, la quantità massima degli ingredienti è 800ml. E' possibile aggiungere ulteriori ingredienti tramite l'apertura di alimentazione (3) se necessario.
6. Posizionare il coperchio con l'alloggiamento del motore e la pala di miscelazione sulla scodella.
7. Bloccare il coperchio ruotandolo in senso anti-orario.
8. Inserire la spina di alimentazione in una presa da terra correttamente installata da 230 V, 50 Hz.
9. Posizionare il timer all'ora desiderata. L'ora e/o il timer torna indietro alla posizione OFF.

⚠ AVVERTIMENTO!
Il vostro apparecchio è già in funzione!

10. Se desiderate arrestare la procedura di miscelazione, riportate il timer alla posizione "OFF" manualmente.
11. Tirare la spina di alimentazione dalla presa.
12. Riportare il coperchio verso "OFF" e rimuovere attentamente l'utensile.
13. Rimuovere l'alloggiamento del motore dal coperchio trasparente.
14. Ora potete togliere i contenuti della scodella con un cucchiaio o spatola per gelato.

i NOTA:
La piastrina di base (10) è ideata solo come vassoio per servire.

Ricette

Gelato alla vaniglia

Ingredienti: 4 tuorli d'uovo, 200ml di latte, 60g di cristalli di zucchero (fine), 1 cucchiaino di zucchero di vaniglia, 125ml di crema non addolcita

Mischiare i tuorli d'uovo con i cristalli di zucchero e lo zucchero alla vaniglia con un miscelatore finché non si forma una schiuma (la massa deve essere quasi bianca). I cristalli di zucchero sono più facilmente solubili dello zucchero casalingo. Aggiungere crema liquida. Scaldare il latte in una pentola, aggiungere l'impasto dei tuorli d'uovo. Scaldare per altri 2 min., non portare a ebollizione. Lasciare che l'impasto si raffreddi e quindi congelare per 20 minuti (non di più, per impedire la cristallizzazione). Quindi rimiscelare brevemente e versare nella scodella di gelato. Miscelare per circa 30-40 min. nella macchinetta per il gelato. All'inizio ha un aspetto alquanto granulare, tuttavia diventa omogeneo successivamente.

Yogurt ghiacciato

Ingredienti: 500ml di massa di yogurt, 125g di zucchero, 1 cucchiaino di estratto alla vaniglia, 3 albumi.

Per la massa di yogurt, mettere circa 1 kg di yogurt di latte scremato in un filtro foderato con un panno sottile. Mettere sopra una pellicola trasparente, creare un peso con un piatto e lasciare sgocciolare per almeno 6 ore. Ora lo yogurt dovrebbe avere la consistenza di ricotta o crema di formaggio. Miscelare bene la massa di yogurt, lo zucchero e l'estratto alla vaniglia. Mischiare l'albume finché non diventa duro e mescolarlo attentamente con la massa. Versare la massa nella scodella e far funzionare la macchinetta del gelato per circa 30-40 minuti. A seconda del gusto, potete anche selezionare un tempo di preparazione più breve.
In base alle vostre preferenze, potete anche rifinire l'impasto allo yogurt:
Impasto di base (vedere sopra) con un'aggiunta es. fino a 250 g di passato di frutta o pezzi di banana maturi o di bacche in base alle preferenze.

i NOTA:
Aggiungere gli ulteriori ingredienti alla miscela di base e raffreddare tutto nuovamente nel frigo: Da una parte gli aromi si miscelano meglio e dall'altra parte la produzione del gelato nella macchina per il gelato è più rapida.

ITALIANO

Sorbetto al lime

Ingredienti: 200g di cristalli di zucchero, 200ml di acqua, 7 lime, ½ arancia, 1 albume

Mettere i cristalli di zucchero fini (più facilmente solubili del comune zucchero casalingo) e 200ml di acqua in una pentola. Mescolare a bassa temperatura con un cucchiaio di legno, finché lo zucchero non si è dissolto. Quindi cuocere per circa 1 minuto e lasciar raffreddare. Mescolare il succo di 7 lime (circa 175 ml) con il succo di ½ arancia. Aggiungere lo sciroppo di zucchero. Sbattere l'albume di un uovo piccolo (o metà di un uovo grande) finché non è quasi duro e mescolarlo nell'impasto del succo. E' meglio mettere quest'impasto nel congelatore per 20 minuti (non più a lungo, per impedire la cristallizzazione). Quindi rimiscelare brevemente e mettere nella scodella. Miscelare per circa 30 minuti nella macchinetta per il gelato.

Il sorbetto di lime deve essere consumato abbastanza rapidamente in modo che non diventi di nuovo liquido. Questa ricetta produce circa 800ml di sorbetto.

Potete trovare altre ricette nei libri di ricette o su Internet.

Pulizia e immagazzinaggio

- Tirare sempre la spina di alimentazione prima della pulizia.
- Non utilizzare una spazzola metallica o altri articoli abrasivi.
- Non usate mai materiali detergenti affilati o abrasivi.

⚠ **AVVERTIMENTO!**
Non immergete mai l'alloggiamento del motore nell'acqua per la pulizia. Potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.

- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia stata estratta dopo l'uso e prima della pulizia!
- Pulire l'alloggiamento del motore con un panno asciutto, senza additivi.
- Le parti rimovibili, che sono entrate in contatto con i cibi possono essere risciacquati nell'acqua.
- Risciacquare il coperchio trasparente, la piastrina di base e l'utensile nell'acqua. E' possibile aggiungere del liquido per piatti disponibile in commercio.
- Asciugare tutte la parti dopo la pulizia con un panno.

Lavastoviglie

Nessuna delle parti è adatta per il lavaggio in lavastoviglie!

Risoluzione dei guasti

■ **L'apparecchio non funziona.**

Rimedio: Esaminare l'alimentazione.
Controllare la posizione dell'interruttore.

Altre possibili cause:
L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza.
Impedisce l'accensione accidentale del motore.

Rimedio: Verificare la corretta installazione dell'alloggiamento del motore e dei componenti del coperchio.

Specifiche

Modello:..... ICM 3225
Alimentazione: 220-240V, 50Hz
Consumo di alimentazione: 15W
Classe di protezione:..... II
Quantità di riempimento: ..... Massimo 800 ml
Peso netto: ..... 2,4 kg

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è stato esaminato in base a tutte le appropriate linee guida in vigore CE, es. compatibilità elettromagnetica e direttiva in materia di bassa tensione ed è stato progettato in base alle più recenti normative in materia di sicurezza.
Soggetto a modifiche tecniche!

Garanzia

Il dispositivo fornito dalla nostra Società è coperto da una garanzia di 24 mesi che inzia con la data di acquisto (scontrino).
Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori, dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia non danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!
Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.
Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio completo in ogni sua parte, nell'imballaggio originale unitamente allo scontrino.
La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!
La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.

Significato del simbolo "Eliminazione"

Salvaguardare l'ambiente: gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici. Usate i punti di raccolta designati per lo smaltimento di apparecchi elettrici e consegnate gli apparecchi elettrici che non utilizzate più. Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad un'eliminazione sbagliata.
Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.
Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.